

Filone Arancia Cioccolato

Data/Date: 14/01/2026
Responsabile/Person in charge:
Ing. Sara Pozzerle

PESO/WEIGHT/POIDS: 500g - 1 lb 1 3/5 oz (17.64 oz)



Dolce lievitato naturalmente a forma di filone decorato a mano con granella di zucchero e scorze di arancia di Sicilia. La pasta, di colore giallo è arricchita con gocce di cioccolato fondente e scorze di arancia di Sicilia.

Naturally leavened cake in loaf shape decorated by hand with sugar grains and Sicilian orange peel. The yellow dough is enriched with dark chocolate drops and Sicilian orange peel.

Gâteau au levain naturel en forme de baguette décoré à la main recouvert de grains de sucre et d'écorces d'orange de Sicile. La mie jaune est enrichie de gouttes de chocolat noir et d'écorces d'orange de Sicile.



Farina di GRANO tenero tipo "0", UOVA fresche da allevamento a terra in Italia, Zucchero, Scorze di "Arance di Sicilia" candite (13%) [Scorzoni di arancia (52%), Sciroppo di glucosio-fruttosio, Zucchero, Succo concentrato di limone], Burro (LATTE), Gocce di cioccolato fondente (9%) [Pasta di cacao. Cacao min 52%, Zucchero, Burro di cacao, Emulsionante: lecitina di SOIA], Lievito naturale da pasta acida (GRANO), Tuorlo d'UOVO fresco da allevamento a terra in Italia, Emulsionante: mono- e digliceridi degli acidi grassi di origine vegetale, Zucchero invertito, Sale, Granella di zucchero, Aromi naturali.

WHEAT flour, Fresh EGGS raised on the ground in Italy, Sugar, Candied "Oranges from Sicily" peels (13%) [Orange peels (52%), Glucose-fructose syrup, Sugar, Concentrated lemon juice], Butter (MILK), Dark chocolate drops (9%) [Cocoa paste. Cocoa min.: 52%, Sugar, Cocoa butter, Emulsifier: SOY lecithin], Natural sourdough yeast (WHEAT), Fresh EGG yolk raised on the ground in Italy, Emulsifier: mono- and diglycerides of vegetable origin fatty acids, Inverted sugar, Salt, Grains of sugar, Natural flavors.

Farine de BLÉ, OEUFs frais de poules élevées au sol en Italie, Sucre, Écorces de "orange de Sicile" confites (13%) [Écorces d'orange (52%), Sirop de glucose-fructose, Sucre, Jus de citron concentré], Beurre (LAIT), Pépites de chocolat noir (9%) [Pâte de cacao. Cacao min.: 52%, Sucre, Beurre de cacao, Émulsifiant: lécithine de SOJA], Levure naturelle (BLÉ), Jaune d'OEUFs frais de poules élevées au sol en Italie, Émulsifiant: mono- et diglycérides d'acides gras d'origine végétale, Sucre inverti, Sel, Petits grains de sucre, Arômes naturels.



INGREDIENTI
INGRÉDIENTS
INGRÉDIENTS



PUÒ CONTENERE: TUTTI I TIPI DI FRUTTA A GUSCIO.

CONTAINS: WHEAT, EGGS, MILK, SOY, MAY CONTAIN: ALL TYPE OF NUTS. ALLERGENS FOR USA ONLY - CONTAINS: WHEAT, EGGS, MILK, SOY, MAY CONTAIN: TREENUTS.

PEUT CONTENIR: TOUS LES TYPES DE FRUITS À COQUE.



ALLERGENI
ALLERGENS
ALLERGÈNES

Le materie prime utilizzate nei processi produttivi NON sono composte o derivate da Organismi Geneticamente Modificati. Questo prodotto NON richiede etichettatura OGM in conformità ai Reg. 1829/2003 e 1830/2003 della Comunità Europea.

The raw materials used in the manufacturing processes DON'T contain and AREN'T derived from Genetically Modified Organisms. This product DOESN'T require GMO labelling in accordance with European Community Regulations 1829/2003 and 1830/2003.

Les matières premières utilisées dans les processus de production ne sont PAS composées ou dérivées d'organismes génétiquement modifiés. Ce produit ne nécessite PAS d'étiquetage OGM conformément aux règlements CE 1829/2003 et 1830/2003.



DICHIARAZIONE OGM
GMO STATEMENT
DÉCLARATION OGM

Il prodotto mantiene le sue caratteristiche per 8 Mesi se conservato nella confezione originale ed in ambiente fresco ed asciutto.

Kept in a cool and dry place the product, closed in its original packaging, has a shelf-life of 8 Months from the date of manufacture.

Le produit conserve ses caractéristiques pendant 8 Mois s'il est stocké dans son emballage d'origine et dans un endroit frais et sec.



CONSERVABILITÀ
SHELF-LIFE
DLUO



Filone Arancia Cioccolato

Data/Date: 14/01/2026
 Responsabile/Person in charge:
 Ing. Sara Pozzerle

PESO/WEIGHT/POIDS: 500g - 1 lb 1 3/5 oz (17.64 oz)

TABELLE NUTRIZIONALI - NUTRITION TABLES - TABLEAUX NUTRITIONNELS

FOR EUROPEAN ONLY

DICHIARAZIONE NUTRIZIONALE · NUTRITION DECLARATION DÉCLARATION NUTRITIONNELLE · NÄHRWERTE · INFORMA- CION NUTRICIONAL · VOEDINGSWAARDE-INFORMATIE	Per 100 g		%RI**
	Per 100 g	Per 80g*	
VALORE ENERGETICO · ENERGY · ÉNERGIE ENERGIE · VALOR ENERGETICO · ENERGIE	1649Kj 393Kcal	1319Kj 314Kcal	16%
GRASSI · FAT · MATIÈRES GRASSES FETT · GRASA · VETTEN	17g	14g	19%
di cui Saturati · of which Saturates · dont Acides Gras Saturés · davon gesättigte Fettsäuren · de los cuales Saturado · waarvan verzadigde Vetzuren	10g	8g	40%
CARBOIDRATI · CARBOHYDRATE · GLUCIDES · KOHLENHYDRATE HIDRATOS DE CARBONO · KOOLHYDRATEN	50.7g	41g	16%
di cui Zuccheri · of which Sugars · dont Sucres · davon Zucker de los cuales el Azúcar · waarvan Zuikers	24g	19g	21%
FIBRE ALIMENTARI · FIBERS · FIBRES ALIMENTAIRES BALLASTSTOFFE · FIBRA DIETETICA · VEZELS	2.4g	1.9g	--
PROTEINE · PROTEIN · PROTÉINES EIWEISS · PROTEINA · EIWITTEN	7.9g	6.3g	13%
SALE · SALT · SEL SALZ · SAL · ZOUT	0.62g	0.5g	8%

*Peso di una porzione · Portion weight · Poids d'une portion · Gewicht einer Portion · Porción del servicio · Gewicht van een portie.
 **RI% delle assunzioni di riferimento di un adulto medio (8400 kJ/2000 kcal) · Reference intake of an average adult (8400 kJ/2000 kcal)
 Apport de référence pour un adulte-type (8400 kJ/2000 kcal) · Referenzmenge für einen durchschnittlichen Erwachsenen (8400 kJ/2000 kcal)
 Ingestas de referencia de un adulto promedio (8400 kJ/2000 kcal) · Referentie-inname van een gemiddelde volwassene (8400 kJ/2000 kcal).

FOR AUSTRALIA ONLY

NUTRITION INFORMATION (Australia)		
Servings per package: 6		
Serving size: 1 slice (80g)		
	Quantity per Serving	Quantity per 100 g
Energy	1319Kj	1649Kj
Protein	6.3g	7.9g
Fat, total	14g	17g
- saturated	8g	10g
Carbohydrate	41g	50.7g
sugar	19g	24g
Sodium	200mg	250mg

FOR USA ONLY

Nutrition Facts	
6 Servings per container	
Serving size 1 slice (80g)	
Amount Per Serving	
Calories 314	
% Daily Value*	
Total Fat 13.6g	17%
Saturated Fat 8g	40%
Trans Fat 0.3g	
Cholesterol 80mg	25%
Sodium 200mg	9%
Total Carbohydrate 40.56g	15%
Dietary Fibers 1.92g	7%
Total Sugars 19.2g	
Includes 16g Added Sugars	30%
Protein 6.32g	
Vitamin D 0mcg	0%
Calcium 30mg	2%
Iron 1.6mg	8%
Potassium 90mg	2%

*The % Daily Value (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to a daily diet. 2,000 calories a day is used for general nutrition advice.

FOR CANADA ONLY

Nutrition Facts		Valeur Nutritive	
Per 1 slice (80g)		Pour 1 slice (80g)	
Calories 314		% Daily Value*	
Fat / Lipides 13.6g		% Valeur Quotidienne	
Saturated / Saturés 8g	40%	+ Trans / Trans 0.3g	
Carbohydrate / Glucides 40.56g			
Fibre / Fibres 1.92g	7%	Sugars / Sucres 19.2g	19%
Protein / Protéines 6.32g			
Cholesterol / Cholestérol 80mg			
Sodium 200mg	9%	Potassium 90mg	2%
Calcium 30mg	2%	Iron / Fer 1.6mg	9%

*5% or less is a little, 15% or more is a lot
 *5% ou moins c'est peu, 15% ou plus c'est beaucoup



CERTIFICAZIONE
 CERTIFICATION
 CERTIFICATION

DAL 2007 SIAMO CERTIFICATI SECONDO LO STANDARD BRC FOOD
 SINCE 2007 WE HAVE BEEN CERTIFIED ACCORDING TO THE BRC FOOD STANDARD
 DEPUIS 2007, NOUS SOMMES CERTIFIÉS SELON LA NORME ALIMENTAIRE BRC



Filone Arancia Cioccolato

Data/Date: 14/01/2026
Responsabile/Person in charge:
Ing. Sara Pozzerle

GEWICHT/PESO/GEWICHT: 500g - 1 lb 1 3/5 oz (17.64 oz)



Natürlich gesäuerter, laibförmiger Kuchen, der von Hand mit Zuckerkörnern und sizilianischem Orangeat verziert wird. Der gelbe Teig ist mit dunklen Schokotropfen und sizilianischem Orangeat angereichert.

Pastel con levadura natural y forma de hogaza, decorado a mano con granos de azúcar y cáscaras de naranja siciliana. La masa amarilla está enriquecida con chispas de chocolate negro y cáscaras de naranja siciliana.

Natuurlijk gerezen gebak in de vorm van een brood, met de hand versierd met parelsuiker en Siciliaanse sinaasappelschil. Het deeg, met zijn goudgele kleur, is verrijkt met pure chocoladedruppels en Siciliaanse sinaasappelschil.



WeichWEIZENmehl Typ 0, Frische EIER aus bodenhaltung in Italien, Zucker, Kandierte Schalen von "Arance di Sicilia" (13%) [Orangenschalen (52%), Glucose-Fruktose-Sirup, Zucker, Zitronensaftkonzentrat], Butter (MILCH), Dunkle Schokoladentropfen (9%) [Kakaopaste. Cacao mind.: 52%, Zucker, Kakaobutter, Emulgator: SOJA-Lecithin], Natürlicher Sauerteig (WEIZEN), Frisches EIGELB aus bodenhaltung in Italien, Emulgator: Mono- und Diglyceride der Fettsäuren pflanzlichen Ursprungs, Invertzucker, Salz, Zuckergranulat, Natürliche Aromen.

Harina de TRIGO, HUEVOS frescos de gallinas criadas en el suelo en Italia, Azúcar, Cáscaras de "naranja de Sicilia" confitadas (13%) [Cáscaras de naranja (52%), Jarabe de glucosa-fructosa, Azúcar, Jugo concentrado de limón], Mantequilla (LECHE), Gotas de chocolate negro (9%) [Pasta de cacao. Cacao min.: 52%, Azúcar, Manteca de cacao, Emulgente: lecitina de SOJA], Levadura natural de masa ácida (TRIGO), Yema de HUEVOS frescos de gallinas criadas en el suelo en Italia, Emulgente: mono- y diglicéridos de los ácidos grasos de origen vegetal, Azúcar invertido, Sal, Azúcar en granos, Aromas naturales.

TARWEBLOEM, Verse EIEREN die ter plaatse in Italië worden opgeheven, Suiker, Gekonfijte schillen van Siciliaanse sinaasappels (13%) [Sinaasappelschillen (52%), Glucose-fructosestroop, Suiker, Geconcentreerd citroensap], Boter (MELK), Pure chocoladedruppels (9%) [Cacaopasta. Cacao min.: 52%, Suiker, Cacaoboter, Emulgator: SOJA lecithine], Natuurlijke gist van zure pasta (TARWE), Verse EIERDOOIER die ter plaatse in Italië wordt opgeheven, Emulgator: mono- en diglyceriden van plantaardige vetzuren, Invertsuikerstroop, Zout, Suikerkorrels, Natuurlijke aroma's.



ZUTATEN
INGREDIENTES
INGREDIËNTEN



KANN ENTHALTEN: ANDERE SCHALENFRÜCHTE.

PUEDO CONTENER: FRUTOS CON CÁSCARA.

KAN BEVATTEN: ANDERE SCHAALVRUCHTEN.



ALLERGENE
ALÉRGENOS
ALLERGENEN

Die in den Produktionsverfahren verwendeten Rohstoffe bestehen NICHT aus gentechnisch veränderten Organismen oder werden aus diesen gewonnen. Dieses Produkt ist NICHT GVO-kennzeichnungspflichtig im Sinne der Verordnungen 1829/2003 und 1830/2003 der Europäischen Gemeinschaft.

Las materias primas utilizadas en los procesos de elaboración NO están compuestas ni proceden de Organismos Modificados Genéticamente. Este producto NO requiere etiquetado OMG de acuerdo con los Reg. 1829/2003 y 1830/2003 de la Comunidad Europea.

De in de productieprocessen gebruikte grondstoffen zijn NIET samengesteld uit of afgeleid van genetisch gemodificeerde organismen. Dit product behoeft GEEN GGO-etikettering overeenkomstig Verord. 1829/2003 en 1830/2003 van de Europese Gemeenschap.



GVO-DEKLARATION
DECLARACIÓN GMO
GMO-VERKLARING



HALTBARKEITSDAUER
VIDA ÚTIL
HOUDBAARHEID

Das Produkt behält seine Eigenschaften für 8 Monate, wenn es in der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen Ort gelagert wird.

El producto conserva sus características durante 8 Meses si se conserva en su envase original y en un lugar fresco y seco.

Het product behoudt zijn eigenschappen gedurende 8 Maanden indien bewaard in de originele verpakking en op een koele en droge plaats.

GEWICHT/PESO/GEWICHT: 500g - 1 lb 1 3/5 oz (17.64 oz)

NÄHRWERTTABELLE - TABLA NUTRICIONAL - VOEDINGSWAARDENTABEL

FOR EUROPEAN ONLY

DICHIARAZIONE NUTRIZIONALE · NUTRITION DECLARATION DÉCLARATION NUTRITIONNELLE · NÄHRWERTE · INFORMA- CION NUTRICIONAL · VOEDINGSWAARDE-INFORMATIE	Per 100 g	Per 80 g*	
		Per 80 g*	%RI**
VALORE ENERGETICO · ENERGY · ÉNERGIE ENERGIE · VALOR ENERGETICO · ENERGIE	1649Kj 393Kcal	1319Kj 314Kcal	16%
GRASSI · FAT · MATIÈRES GRASSES FETT · GRASA · VETTEN	17g	14g	19%
di cui Saturati · of which Saturates · dont Acides Gras Saturés · davon gesättigte Fettsäuren · de los cuales Saturado · waarvan verzadigde Vetzuren	10g	8g	40%
CARBOIDRATI · CARBOHYDRATE · GLUCIDES · KOHLENHYDRATE HIDRATOS DE CARBONO · KOOLHYDRATEN	50.7g	41g	16%
di cui Zuccheri · of which Sugars · dont Sucres · davon Zucker de los cuales el Azúcar · waarvan Zuikers	24g	19g	21%
FIBRE ALIMENTARI · FIBERS · FIBRES ALIMENTAIRES BALLASTSTOFFE · FIBRA DIETETICA · VEZELS	2.4g	1.9g	--
PROTEINE · PROTEIN · PROTÉINES EIWEISS · PROTEINA · EIWITTEN	7.9g	6.3g	13%
SALE · SALT · SEL SALZ · SAL · ZOUT	0.62g	0.5g	8%

*Peso di una porzione · Portion weight · Poids d'une portion · Gewicht einer Portion · Porción del servicio · Gewicht van een portie.
 **RI% delle assunzioni di riferimento di un adulto medio (8400 kJ/2000 kcal) · Reference intake of an average adult (8400 kJ/2000 kcal)
 Apport de référence pour un adulte-type (8400 kJ/2000 kcal) · Referenzmenge für einen durchschnittlichen Erwachsenen (8400 kJ/2000 kcal)
 Ingestas de referencia de un adulto promedio (8400 kJ/2000 kcal) · Referentie-inname van een gemiddelde volwassene (8400 kJ/2000 kcal).

FOR AUSTRALIA ONLY

NUTRITION INFORMATION (Australia)		
Servings per package: 6		
Serving size: 1 slice (80g)		
	Quantity per Serving	Quantity per 100 g
Energy	1319kJ	1649kJ
Protein	6.3g	7.9g
Fat, total	14g	17g
- saturated	8g	10g
Carbohydrate	41g	50.7g
sugar	19g	24g
Sodium	200mg	250mg

FOR USA ONLY

Nutrition Facts	
6 Servings per container	
Serving size 1 slice (80g)	
Amount Per Serving	
Calories 314	
% Daily Value*	
Total Fat 13.6g	17%
Saturated Fat 8g	40%
Trans Fat 0.3g	
Cholesterol 80mg	25%
Sodium 200mg	9%
Total Carbohydrate 40.56g	15%
Dietary Fibers 1.92g	7%
Total Sugars 19.2g	
Includes 16g Added Sugars	30%
Protein 6.32g	
Vitamin D 0mcg 0%	
Calcium 30mg 2%	
Iron 1.6mg 8%	
Potassium 90mg 2%	

*The % Daily Value (DV) tells you how much a nutrient in a serving of food contributes to a daily diet. 2,000 calories a day is used for general nutrition advice.

FOR CANADA ONLY

Nutrition Facts	
Valeur Nutritive	
Per 1 slice (80g)	
Pour 1 slice (80g)	
Calories 314	
% Daily Value*	
Fat / Lipides 13.6g	18%
Saturated / Saturés 8g	40%
+ Trans / Trans 0.3g	
Carbohydrate / Glucides 40.56g	
Fibre / Fibres 1.92g	7%
Sugars / Sucres 19.2g	19%
Protein / Protéines 6.32g	
Cholesterol / Cholestérol 80mg	
Sodium 200mg	9%
Potassium 90mg	2%
Calcium 30mg	2%
Iron / Fer 1.6mg	9%

*5% or less is a little, 15% or more is a lot
 *5% ou moins c'est peu, 15% ou plus c'est beaucoup



ZERTIFIZIERUNG
 CERTIFICACIÓN
 CERTIFICATIE

SEIT 2007 SIND WIR NACH DEM BRC FOOD STANDARD ZERTIFIZIERT
 DESDE 2007 ESTAMOS CERTIFICADOS SEGÚN LA NORMA ALIMENTARIA BRC
 SINDS 2007 ZIJN WIJ GECERTIFICEERD VOLGENS DE BRC-VOEDINGSNORM

